

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60565:2007 sisaldb Euroopa standardi EN 60565:2007 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60565:2007 consists of the English text of the European standard EN 60565:2007.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 20.02.2007 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 20.02.2007 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kätesaadavaks tegemise kuupäev on 04.01.2007.	Date of Availability of the European standard text 04.01.2007.
Standard on kätesaadav Eesti standardiorganisatsionist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

**ICS 17.140.50**

**Võtmesõnad:**

**Standardite reproduutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English version

**Underwater acoustics -  
Hydrophones -  
Calibration in the frequency range 0,01 Hz to 1 MHz  
(IEC 60565:2006)**

Acoustique sous-marine -  
Hydrophones -  
Etalonnage dans la bande de fréquences  
de 0,01 Hz à 1 MHz  
(CEI 60565:2006)

Wasserschall -  
Hydrophone -  
Kalibrierung im Frequenzbereich  
von 0,01 Hz bis 1 MHz  
(IEC 60565:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 87/357/FDIS, future edition 2 of IEC 60565, prepared by IEC TC 87, Ultrasonics, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60565 on 2006-12-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-12-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

---

The text of the International Standard IEC 60565:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

**Annex ZA**  
(normative)

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-801	<sup>1)</sup>	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 801: Acoustics and electroacoustics	-	-
IEC 60500	1974	IEC standard hydrophone	-	-
IEC 60866	1987	Characteristics and calibration of hydrophones for operation in the frequency range 0,5 MHz to 15 MHz	-	-

---

<sup>1)</sup> Undated reference.

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
**60565**

Deuxième édition  
Second edition  
2006-11

---

---

**Acoustique sous-marine –  
Hydrophones –  
Étalonnage dans la bande de  
fréquences de 0,01 Hz à 1 MHz**

**Underwater acoustics –  
Hydrophones –  
Calibration in the frequency  
range 0,01 Hz to 1 MHz**



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60565:2006

## **Numérotation des publications**

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

## **Editions consolidées**

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## **Informations supplémentaires sur les publications de la CEI**

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI ([www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues ([www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)

Tél: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

## **Publication numbering**

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

## **Consolidated editions**

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## **Further information on IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site ([www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. Online information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications ([www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)

Tel: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
**60565**

Deuxième édition  
Second edition  
2006-11

---

---

---

**Acoustique sous-marine –  
Hydrophones –  
Étalonnage dans la bande de  
fréquences de 0,01 Hz à 1 MHz**

**Underwater acoustics –  
Hydrophones –  
Calibration in the frequency  
range 0,01 Hz to 1 MHz**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE **XC**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	8
1 Domaine d'application .....	12
2 Références normatives .....	12
3 Termes et définitions .....	12
4 Symboles et termes abrégés .....	24
5 Procédures d'étalonnage .....	28
5.1 Principes .....	28
5.2 Limites de champ .....	30
5.3 Choix schématique des procédés .....	30
5.4 Compte-rendu des résultats .....	30
5.5 Périodes de réétalonnage .....	32
5.6 Considérations relatives à la température et à la pression pour l'étalonnage .....	32
6 Préparation des transducteurs .....	32
6.1 Mouillage .....	32
6.2 Support de l'hydrophone .....	32
6.3 Influence du câble .....	32
7 Mesures électriques .....	34
7.1 Forme du signal .....	34
7.2 Mise à la terre .....	34
7.3 Mesure de la tension de sortie de l'hydrophone .....	34
7.4 Mesure du courant traversant le projecteur .....	36
7.5 Mesure de l'impédance de transfert .....	38
8 Etalonnage en champ libre par réciprocité .....	38
8.1 Principe général .....	38
8.2 Théorie .....	40
8.3 Distance de séparation .....	50
8.4 Distance minimale entre transducteurs et surfaces délimitantes .....	50
8.5 Limites en fréquence .....	50
8.6 Mesures et vérifications .....	52
8.7 Incertitude .....	58
9 Etalonnage en champ libre par comparaison .....	58
9.1 Principe .....	58
9.2 Comparaison avec un hydrophone étalon .....	58
9.3 Etalonnage avec un projecteur étalonné .....	60
10 Etalonnage par excitation hydrostatique .....	62
10.1 Principe .....	62
10.2 Détermination de la pression équivalente .....	62
10.3 Mesure de la sensibilité des hydrophones .....	70
10.4 Conception du système de vibration .....	72
10.5 Incertitude .....	74
10.6 Méthode alternative pour l'excitation hydrostatique .....	74
11 Etalonnage par compensation piézo-électrique .....	74
11.1 Principe .....	74
11.2 Procédure .....	76

## CONTENTS

FOREWORD .....	9
1 Scope .....	13
2 Normative references .....	13
3 Terms and definitions .....	13
4 Symbols and abbreviated terms .....	25
5 Procedures for calibrations .....	29
5.1 Principles .....	29
5.2 Field limitations .....	31
5.3 Schematic survey of procedures .....	31
5.4 Reporting of results .....	31
5.5 Recalibration periods .....	33
5.6 Temperature and pressure considerations for calibration .....	33
6 Preparation of transducers .....	33
6.1 Wetting .....	33
6.2 Hydrophone support .....	33
6.3 Influence of cable .....	33
7 Electrical measurements .....	35
7.1 Signal type .....	35
7.2 Earthing .....	35
7.3 Measurement of hydrophone output voltage .....	35
7.4 Measurement of projector current .....	37
7.5 Measurement of transfer impedance .....	39
8 Free-field reciprocity calibration .....	39
8.1 General principle .....	39
8.2 Theory .....	41
8.3 Separation distance .....	51
8.4 Minimum distance from transducers to boundary surface .....	51
8.5 Frequency limitation .....	51
8.6 Measurements and checks .....	53
8.7 Uncertainty .....	59
9 Free-field calibration by comparison .....	59
9.1 Principle .....	59
9.2 Comparison with a standard hydrophone .....	59
9.3 Calibration with a calibrated projector .....	61
10 Calibration by hydrostatic excitation .....	63
10.1 Principle .....	63
10.2 Determination of equivalent pressure .....	63
10.3 Measurement of the sensitivity of hydrophones .....	71
10.4 Design of vibration system .....	73
10.5 Uncertainty .....	75
10.6 Alternative method for hydrostatic excitation .....	75
11 Calibration by piezoelectric compensation .....	75
11.1 Principle .....	75
11.2 Procedure .....	77

11.3 Conception de la chambre d'étalonnage .....	80
11.4 Limites pratiques de la méthode de compensation piézo-électrique .....	84
11.5 Incertitude .....	84
12 Etalonnage par réciprocité du coupleur acoustique .....	84
12.1 Principe.....	84
12.2 Procédure .....	84
12.3 Théorie.....	86
12.4 Elasticité acoustique .....	88
12.5 Limite de haute fréquence .....	88
12.6 Limite de basse fréquence.....	88
12.7 Mesure .....	88
12.8 Incertitude .....	90
12.9 Limites .....	90
12.10 Eta...l...on...n...g...e... du... c...o...u...p...l...e...r... a...c...o...u...s...t...i...q...u...e... à... l...a...i...d...e... d...u...n... c...o...u...p...l...e...r... de... r...é...f...é...ré...n...c...e... a...c...o...u...s...t...i...q...u...e... .....	90
12.11 Eta...l...on...n...g...e... du... c...o...u...p...l...e...r... a...c...o...u...s...t...i...q...u...e... à... l...a...i...d...e... d...u...n... c...o...u...p...l...e...r... de... r...é...f...é...ré...n...c...e... a...c...o...u...s...t...i...q...u...e... .....	94
12.12 Eta...l...on...n...g...e... du... c...o...u...p...l...e...r... a...c...o...u...s...t...i...q...u...e... à... l...a...i...d...e... d...u...n... c...o...u...p...l...e...r... , d...u...n... t...r...a...n...s...u...c...t...e...r... r...é...c...i...p...r...o...q...u...e... , d...u...n... p...r...o...j...e...c...t...e...r... , d...u...n... h...y...d...r...o...p...h...o...n...e... à... é...t...a...l...o...n...n...e... , e...t... d...u...n... o...r...g...a...n...e... s...u...b...s...i...d...i...a...i...r...e... d...e...l...a...s...t...i...c...i...t...é... c...o...n...n...u...e... .....	98
13 Eta...l...on...n...g...e... avec... u...n... p...i...s...t...o...n...p...h...o...n...e... .....	102
13.1 Principe.....	102
13.2 Procédure .....	102
13.3 Limites .....	108
13.4 Incertitude .....	110
14 Eta...l...on...n...g...e... avec... u...n... c...o...l...o...n...e... v...i...r...b...r...a... .....	110
14.1 Principe.....	110
14.2 Procédure .....	112
14.3 Expression pour la pression .....	114
14.4 Détermination de la sensibilité.....	114
14.5 Conditions de mesure.....	118
14.6 Incertitude .....	120
Annexe A (informative) Réponse directionnelle d'un hydrophone .....	122
Annexe B (informative) Corrections de la charge électrique .....	126
Annexe C (informative) Techniques par impulsions dans les étalonnages en champ libre .....	130
Annexe D (informative) Evaluation de l'incertitude dans l'étalonnage des hydrophones .....	148
Annexe E (informative) Circuit équivalent du système d'excitation pour l'étalonnage avec une colonne vibrante .....	156
Bibliographie.....	158

11.3 Design of the calibration chamber .....	81
11.4 Practical limitations of the piezoelectric compensation method .....	85
11.5 Uncertainty .....	85
12 Acoustic coupler reciprocity calibration .....	85
12.1 Principle .....	85
12.2 Procedure .....	85
12.3 Theory .....	87
12.4 Acoustic compliance .....	89
12.5 High-frequency limit .....	89
12.6 Low-frequency limit .....	89
12.7 Measurement .....	89
12.8 Uncertainty .....	91
12.9 Limitations .....	91
12.10 Acoustic-coupler calibration using a reference coupler with two reciprocal transducers and an auxiliary coupler with the same two transducers and a hydrophone to be calibrated .....	91
12.11 Acoustic-coupler calibration using a reference coupler with two reciprocal transducers and an auxiliary coupler with the same two transducers, a hydrophone to be calibrated, and a sound source .....	95
12.12 Acoustic-coupler calibration using a coupler, a reciprocal transducer, a projector, a hydrophone to be calibrated, and a subsidiary body of known compliance .....	99
13 Calibration with a pistonphone .....	103
13.1 Principle .....	103
13.2 Procedure .....	103
13.3 Limitations .....	109
13.4 Uncertainty .....	111
14 Calibration with a vibrating column .....	111
14.1 Principle .....	111
14.2 Procedure .....	113
14.3 Expression for the pressure .....	115
14.4 Determination of the sensitivity .....	115
14.5 Conditions of measurement .....	119
14.6 Uncertainty .....	121
Annex A (informative) Directional response of a hydrophone .....	123
Annex B (informative) Electrical loading corrections .....	127
Annex C (informative) Pulsed techniques in free-field calibrations .....	131
Annex D (informative) Assessment of uncertainty in the calibration of hydrophones .....	149
Annex E (informative) Equivalent circuit of the excitation system for calibration with a vibrating column .....	157
Bibliography .....	159

Figure 1 – Système de coordonnées dans le sens des aiguilles d'une montre .....	14
Figure 2 – Cadre de mesure pour soutenir les trois transducteurs en ligne: un projecteur P, un transducteur réciproque T, et un hydrophone H à étalonner. ....	48
Figure 3 – Schéma de la méthode de l'excitation hydrostatique .....	64
Figure 4 – Schéma du système de mesure.....	76
Figure 5 – Schéma de la chambre pour hautes fréquences .....	82
Figure 6 – Coupleur de réciprocité avec trois transducteurs; un projecteur P , un transducteur réciproque T , et un hydrophone H à étalonner.....	86
Figure 7 – Coupleur de référence avec deux transducteurs: un projecteur P et un transducteur réciproque T .....	92
Figure 8 – Coupleur auxiliaire avec trois transducteurs: un projecteur P , un transducteur réciproque T , et un hydrophone H à étalonner.....	92
Figure 9 – Coupleur auxiliaire avec quatre transducteurs; un projecteur P , un transducteur réciproque T , une source sonore S , et un hydrophone H à étalonner.....	96
Figure 10 – Schéma du système de mesure.....	102
Figure 11 – Pistonphone .....	110
Figure 12 – Colonne vibrante .....	112
Figure C.1 – Schéma d'un projecteur et d'un récepteur dans une cuve remplie d'eau présentant les sources principales de réflexions .....	134
Figure C.2 – Instant d'arrivée de l'écho dans une cuve de 6 m × 6 m × 5 m avec des transducteurs placés de façon optimale .....	136
Figure C.3 – Signaux d'hydrophones pour un couple de transducteurs sphériques [projecteur: fréquence de résonance de 18 kHz, facteur Q de 3,5; hydrophone: fréquence de résonance de 350 kHz; fréquence de fonctionnement: 2 kHz (gauche) et 18 kHz (droite)].....	138
Figure E.1 – Circuit équivalent simplifié de la colonne vibrante .....	156

Figure 1 – Left-hand co-ordinate system .....	15
Figure 2 – Measurement framework for supporting in-line the three transducers: a projector P, a reciprocal transducer T, and a hydrophone H to be calibrated.....	49
Figure 3 – Diagram of the method of hydrostatic excitation.....	65
Figure 4 – Schematic drawing of the measuring system.....	77
Figure 5 – Diagram of the chamber for high-frequency.....	83
Figure 6 – Reciprocity coupler with three transducers; a projector P , a reciprocal transducer T , and a hydrophone H to be calibrated.....	87
Figure 7 – Reference coupler with two transducers: a projector P and a reciprocal transducer T .....	93
Figure 8 – Auxiliary coupler with three transducers: a projector P , a reciprocal transducer T , and a hydrophone H to be calibrated.....	93
Figure 9 – Auxiliary coupler with four transducers; a projector P , a reciprocal transducer T , a sound source S , and a hydrophone H to be calibrated.....	97
Figure 10 – Schematic drawing of the measuring system.....	103
Figure 11 – Pistonphone .....	111
Figure 12 – Vibrating column .....	113
Figure C.1 – Schematic diagram of a projector and receiver in a water tank showing the main sources of reflections .....	135
Figure C.2 – Echo arrival time in a 6 m × 6 m × 5 m tank with optimally placed transducers.....	137
Figure C.3 – Hydrophone signals for a pair of spherical transducers [projector: 18 kHz resonance frequency, Q factor of 3,5; hydrophone: 350 kHz resonance frequency; drive frequency: 2 kHz (left) and 18 kHz (right)] .....	139
Figure E.1 – Simplified equivalent circuit of the vibrating column .....	157

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### ACOUSTIQUE SOUS-MARINE – HYDROPHONES – ETALONNAGE DANS LA BANDE DE FRÉQUENCES DE 0,01 Hz À 1 MHz

#### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60565 a été établie par le comité d'études 87 de la CEI: Ultrasons.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1977 et son premier complément CEI 60565A (1980). Cette édition constitue une révision technique. Les modifications techniques significatives par rapport à l'édition antérieure sont les suivantes:

- Mise à jour des procédures prenant en compte l'utilisation des techniques numériques d'acquisition et de traitement des signaux, par opposition aux techniques analogiques décrites dans la première édition;
- inclusion d'une information plus détaillée relative à la préparation des hydrophones pour la mesure, et des influences des conditions environnementales sur l'étalonnage de l'hydrophone;
- révision des procédures d'étalonnage de la réponse de l'hydrophone par réciprocité;
- inclusion des procédures d'étalonnage de phase dans la méthode par réciprocité;

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**UNDERWATER ACOUSTICS – HYDROPHONES –  
CALIBRATION IN THE FREQUENCY RANGE  
0,01 Hz TO 1 MHz****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60565 has been prepared by IEC technical committee 87: Ultrasonics.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1977 and its first supplement IEC 60565A (1980). This edition constitutes a technical revision. The significant technical changes with respect to the previous edition are as follows:

- updating of procedures to reflect the use of digital acquisition and signal processing techniques as opposed to the analogue techniques described in the first edition;
- inclusion of more detailed information regarding the preparation of hydrophones for measurement, and the influences of environmental conditions on hydrophone calibration;
- revision of procedures for magnitude calibration of hydrophone response by the method of three-transducer spherical-wave reciprocity;
- inclusion of procedures for phase calibration into the method of three-transducer spherical-wave reciprocity;

- révision des procédures d'étalonnage des hydrophones par comparaison;
- inclusion des procédures d'étalonnage des hydrophone à basse fréquence par la méthode d'excitation hydrostatique;
- révision des procédures d'étalonnage des hydrophone à basse fréquence par compensation piézo-électrique;
- révision des procédures d'étalonnage des hydrophone à basse fréquence par réciprocité;
- révision des procédures d'étalonnage des hydrophone à basse fréquence avec un pistonphone;
- révision des procédures d'étalonnage des hydrophone à basse fréquence avec une colonne vibrante;
- suppression de l'Annexe A de la première édition (mesure du module de l'impédance de transfert par la méthode de substitution) étant donné que cette méthode n'est plus utilisée;
- suppression de l'Annexe B de la première édition (mesure du module de l'impédance de transfert par la méthode de lecture directe) étant donné que cette méthode n'est plus utilisée;
- maintien de l'Annexe C de la première édition, mais mise à jour de façon substantielle;
- maintien de l'Annexe D de la première édition qui devient l'Annexe A de la présente édition;
- ajout d'une nouvelle Annexe B comportant une description de la manière de prendre en compte l'influence de la charge électrique;
- ajout d'une nouvelle Annexe D sur l'évaluation de l'incertitude dans l'étalonnage des hydrophones;
- ajout d'une nouvelle Annexe E sur un circuit équivalent du système d'excitation pour l'étalonnage avec une colonne vibrante.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
87/357/FDIS	87/360/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

- revision of procedures for calibration of hydrophones by the comparison methods;
- inclusion of procedures for low frequency hydrophone calibration utilising the method of hydrostatic excitation;
- revision of the procedures for low frequency hydrophone calibration utilising the method of piezoelectric compensation;
- inclusion of procedures for low frequency hydrophone calibration utilising the method of coupler reciprocity;
- revision of the procedures for low frequency hydrophone calibration utilising the pistonphone method;
- revision of procedures for low frequency hydrophone calibration utilising the method of vibrating column (previously issued as a supplement to the standard);
- deletion of Appendix A of first edition (transfer impedance by substitution method) since method no longer used;
- deletion of Appendix B of first edition (transfer impedance by direct read-out method) since method no longer used;
- retention of Appendix C of first edition, but now substantially updated and included as Annex C (informative);
- retention of Appendix D of first edition, now included as Annex A (informative);
- addition of new Annex B describing methods for accounting for electrical loading of hydrophones by pre-amplifiers;
- addition of new Annex D describing the assessment of uncertainty in free-field hydrophone calibrations;
- addition of new Annex E describing an equivalent electrical circuit of the excitation system for calibration with a vibrating column.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
87/357/FDIS	87/360/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## ACOUSTIQUE SOUS-MARINE – HYDROPHONES – ETALONNAGE DANS LA BANDE DE FRÉQUENCES DE 0,01 Hz À 1 MHz

### 1 Domaine d'application

La présente Norme Internationale spécifie des méthodes pour l'étalonnage des hydrophones ou des transducteurs réversibles utilisés comme des hydrophones, en particulier dans la bande de fréquences de 0,01 Hz à 1 MHz. Les règles de présentation des résultats d'étalonnage sont établies.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050-801, *Vocabulaire Electrotechnique International – Chapitre 801: Acoustique et électroacoustique*

CEI 60500:1974, *Hydrophone étalon CEI*

CEI 60866:1987, *Caractéristiques et étalonnage des hydrophones pour fonctionnement dans la gamme de 0,5 MHz à 15 MHz*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

#### 3.1

##### perte de déviation angulaire

différence entre le niveau de sensibilité du transducteur correspondant à l'axe de référence et son niveau de sensibilité pour une direction spécifiée

[VIEI 801-25-69]

#### 3.2

##### système de coordonnées

système utilisé pour désigner le modèle directionnel du transducteur

# UNDERWATER ACOUSTICS – HYDROPHONES – CALIBRATION IN THE FREQUENCY RANGE 0,01 Hz TO 1 MHz

## 1 Scope

This International Standard specifies methods for calibration of hydrophones or reversible transducers when used as a hydrophone, particularly in the frequency range from 0,01 Hz to 1 MHz. Rules for the presentation of the calibration data are established.

## 2 Normative references

The following referenced data are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-801, *International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 801: Acoustics and electroacoustics*

IEC 60500:1974, *IEC Standard hydrophone*

IEC 60866:1987, *Characteristics and calibration of hydrophones for operation in the frequency range 0,5 MHz to 15 MHz*